

GENÈVE

EXPOSITION

«COLLECTING TIME_18»

du 01.09 au 16.09 me-ve. 16h-19h, sa-di. 15h-19h

Usine Kugler | Espace Cheminée Nord rue de la Truite 4 bis, Genève

Lors de ce sixième échange d'expositions et résidences entre la *Dohjidai Gallery of art* (Kyoto) et l'*Espace Cheminée Nord* (Genève), Sayaka SUZUKI et Masanori MATSUDA présenteront leurs travaux «In situ» réalisés durant cet été à l'*Espace Cheminée Nord* (Usine Kugler).

Entrée libre. Vernissage le ve. 31.08 dès 18h. Finissage le di. 16.09 dès 14h. Évènements à l'Usine Kugler: le sa. 15.09, ouvert jusqu’à 21h.

VISITE THÉMATIQUE Arts japonais et art du thé

di. 23.09 à 14h30, 15h30 et 16h30

Fondation Baur | Musée des Arts d'Extrême-Orient, rue Munier Romilly 8, Genève

Après une visite des collections japonaises de la Fondation Baur, participez à un atelier de préparation de sencha avec les ateliers d'*Aux Mille Pins* et Emiko OKAMOTO, Ambassadrice du thé japonais en Suisse.

Entrée libre, sur inscription: mediation@fondationbaur.ch

PROJECTION

« Jakuchu: The Divine Colors»

documentaire NHK (2016), anglais sous-titré français, 49'

je. 27.09 à 19h30

Maison Dufour rue des Contamines 9a, Genève

Jakuchū ITŌ (1716-1800) était un peintre japonais qui représentait le monde naturel avec des couleurs vives dans les moindres détails, ce qui lui a valu le surnom d'«homme à la main divine». *Jakuchu: The Divine Colors* est une opportunité unique d'observer la main de l'artiste en gros plan afin de révéler les secrets cachés, conservés dans ces rouleaux pendant plus de deux cents ans.

Organisé par l'Association Suisse-Japon, section Suisse-romande. Avec le soutien de la MCJP. Entrée libre sur inscription: info@suisse-japon.ch

FESTIVAL

8^e Fête japonaise

di. 30.09, de 11h30 à 17h

Place de Sardaigne | Carouge

Présentation de la culture traditionnelle japonaise dans l'atmosphère d'un « Matsuri» (festival japonais). Sous les chapiteaux ou dans les stands qui s’alli-gneront de part et d'autre de l'allée centrale, vous découvrirez la culture et les spécialités japonaises. Entrée libre.

Organisé par le *Japan Club of Geneva*, avec le soutien de la Ville de Carouge. Programme détaillé : www.japanclubge.ch/fete/

ARTS MARTIAUX 32^e Coupe KASAHARA

sa. 06.10 de 12h30 à 18h et di. 07.10 de 8h30 à 17h

Centre sportif du Bout-Du-Monde Hall A, rte de Vessy 12, Genève

La coupe Kasahara est un tournoi international de Kendō organisé chaque année depuis 1984 par le *Shung Do Kwan Budo* en l'honneur de Toshiaki KASAHARA Sensei, le premier Secrétaire de la ZNKR (Zen Nippon Kendō Renmei) et de l'IKF (International Kendō Federation). KASAHARA Sensei a joué un rôle crucial dans le développement du Kendō en Suisse.

Entrée libre pour les spectateurs.

VISITE THÉMATIQUE

De fleurs et d'oiseaux, des cartes illustrées pour visiter le musée autrement

di. 07.10 à 14h30 et 16h30

Fondation Baur | Musée des Arts d'Extrême-Orient, rue Munier Romilly 8, Genève

Choisissez une carte illustrée et partez à la recherche de la fleur ou de l'oiseau qui y figure, sur l'une des pièces des collections japonaises. Les secrets de l'objet ou du motif vous seront ensuite révélés.

Entrée libre, sur inscription : 077-471 40 85 ou desexposenfolie@yahoo.fr

EXPOSITION

Exposition d'Ikebana d'Ikenobo et Cérémonie du thé d'Urasenke

ve. 12.10 de 18h à 21h, sa. 13.10 et di. 14.10 de 13h30 à 18h

Maison Chauvet-Lullin rue du Village 57, Vernier

Exposition et démonstration d'ikebana, chakai-cérémonie du thé et atelier d'origami. Organisé par les écoles *Ikenobo Geneva Study Group* et *Urasenke Genève*, avec le soutien de la ville de Vernier.

Vernissage le ve. 12.10 à 20h.Entrée libre. Cérémonie du thé sur inscription : reservationchakai@gmail.com

ARTS MARTIAUX

Gala d'Arts Martiaux Japonais au Shung Do Kwan Budo

Sa 13.10.2018, 14h30-19h

Shung Do Kwan Budo | École Liotard, rue Liotard 66, Genève

Douze disciplines martiales japonaises (Aïkidō, Iaidō, JJB, Jōdō, Jūdō, Jūjutsu, Karatedō, Kendō, Kenjutsu, Kyūdō, Shodō, Yōseikan Budō) sont enseignées et pratiquées au *Shung Do Kwan Budo*.

Ces arts martiaux seront présentés au cours du gala. Les démonstrations enfants seront suivies par les démonstrations adultes puis une verrée.

Ce gala sera suivi par une semaine portes ouvertes pour des essais gratuits des disciplines du club. Entrée libre.

JEUX

Atelier de Go

di. 14.10 de 10h à 16h

Le 99-Espace de quartier Rue de Lyon 99, Genève

Cet atelier vous invite à découvrir le monde passionnant du Go, un jeu de stratégie pour deux joueurs où l'objectif est d’entourer plus de territoires que son adversaire. Né en Chine il y a plus de 2500 ans, le Go a acquis sa forme moderne dans le Japon du XVII^e siècle. Ses règles extrêmement simples en font un jeu accessible à tous les âges. Entrée libre.

LITTÉRATURE

Cycle de lecture du «Dit du Genji»

du 18.10.18 au 13.06.19 un jeudi par mois, de 18h30 à 20h

Fondation Martin Bodmer rte Martin Bodmer 19-21, Cologny

Cycle de lecture sur le *Dit du Genji*, donné par Christine ESCURRIOLA TETTAMANTI.

Tarif: CHF 100.- (9 séances les 18.10, 22.11, 13.12.18, 24.01.19, 28.02, 21.03, 11.04, 23.05 et 13.06) Inscriptions ouvertes jusqu’au 01.10: info@fondationbodmer.ch (places limitées à 15 personnes)

CINÉMA

Rétrospective Yasujiro OZU

du 24.10 au 16.11

Les Cinémas du Grütli rue du Général-Dufour 16, Genève

Projection de plus de vingt films de l’immense cinéaste japonais Yasujiro OZU, une large rétrospective de son œuvre qui va du cinéma muet aux films en couleurs.

Plein tarif: CHF 14.- / réduit: 10.- / 8.- Informations: www.cinemas-du-grutli.ch

CONFÉRENCE

Littérature d'Okinawa: une «créolité» à la japonaise

me. 31.10 à 19h

Maison Dufour rue des Contamines 9A, Genève

La littérature d’Okinawa, si peu connue ici, ne manque pas de voix singulières. Plusieurs auteurs ont été distingués par le prix Akutagawa (Tatsuihiro ŌSHIRO en 1967, Mineo HIGASHI en 71, Eiki MATAYOSHI en 95, Shun MEDORUMA en 97). Dans un contexte historique difficile, comment revisiter la mémoire traumatique de la guerre? Sa transmission entre les générations? Comment interroger les relations de domination entre Okinawaïens, Japonais et Américains? La littérature d’Okinawa prend souvent la forme d’une prise de position identitaire et politique, y compris dans ses choix linguistiques. Quel usage fait-elle de l’expression des dialectes ou du métissage de la langue? À travers ces questions, Nicolas MOLLARD, Maître de conférences à l’Université *Jean Moulin Lyon 3*, tentera de cerner quelques-unes des spécificités d’une forme de créolité à la japonaise.

Organiséparl'*AssociationSuisse-Japon*,section Suisse romande. Entrée libre sur inscription : info@suisse-japon.ch

ARTS MARTIAUX

Salon de l'Art du Mouvement 2018

du 02.11 au 11.11, lu-sa. 11h-21h, di. 10h-19h

Palexpo rte François-Peyrot 30, Le Grand-Saconnex

Bougez, vibrez, aimez ! On ne le sait que trop bien, se dépenser offre à son corps et à son esprit un bien-être total. Certains ressentent le besoin de pratiquer un sport régulièrement quand d'autres miseront sur des activités physiques plus ludiques. Bonne nouvelle : bouger d'une manière ou d'une autre est toujours excellent pour la santé et le moral !

C’est pourquoi le Salon de l’art du mouvement vous invite depuis maintenant huit éditions à ressentir chaque partie de votre corps en vous proposant de nombreuses activités tout aussi fun que… musculées !

Dans le cadre du Salon de l’Art du Mouvement, le *Shung Do Kwan Budo* tiendra un stand d’information et organisera des initiations et démonstrations autourdesdisciplines martialesjaponaises pratiquées au club. La manifestation principale aura lieu le dimanche 11 novembre.

Plein tarif: CHF 14.- / réduit: 7.- / gratuit jusqu’à 11 ans / gratuit dès 18h (lu.-sa.) gratuit le mercredi.
Votre billet Automnales vous donne accès au Salon de l'Art du Mouvement.
Programme détaillé : www.automnales.ch/art-du-mouvement

ARTS MARTIAUX Portes ouvertes et démonstration d'Aikido

sa. 03.11 de 10h à 12h **Aikido Geneva Takemusu Dojo** ch. de la Bride 4, Chêne-Bougeries

Découverte d’un art martial traditionnel japonais. Possibilité d’assister à une pratique d’Aïkidō ou d’y participer.

10h-11h30: portes ouvertes **11h30-12h**: démonstration d’Aïkidō

Aikido Geneva Takemusu Dojo entretient un lien étroit avec un dōjō japonais tenu par Motomichi ANNO Sensei, 8^e dan Aïkikai Tōkyō, ancien élève du fondateur de l’Aïkidō, Morihei UESHIBA O Sensei. Entrée libre.

JEUNESSE

À la rencontre du Kamishibai

sa. 03.11 de 14h à 19h

Maison Vaudagne av. Vaudagne 16, Meyrin

Lors de cet après-midi, des personnes d’origines diverses, enfants et adultes, vous présenteront des récits originaux et des contes traditionnels du Japon avec le support du kamishibai.

Venez les rencontrer et découvrir l’art et le charme du kamishibai ! L’ensemble de flûtes à bec *Cotori* présentera un mini-concert de pièces japonaises.

Entrée libre, sur réservation pour les groupes: kamishibai@bluewin.ch

Organisé en partenariat avec *IKAJA (International Kamishibai Association of Japan)*, *La Suisse raconte* et *kamishibai.ch*.

CONVENTION

Japan Cosplay

sa.10.11 de 11h à 21h et di. 11.11, de 10h à 20h

Palexpo, Halle 3 rte François-Peyrot 30, Le Grand-Saconnex

Point de rencontre entre la culture pop et la culture traditionnelle japonaise, le *Japan Cosplay* vous invite au voyage et à la découverte à travers un programme riche en couleurs.

Spectacles de danse, J-Pop, démonstrations d’arts martiaux, jeux japonais… le Japon s’installe à Genève le temps d’un weekend !

Moment fort de la convention, le grand concours Cosplay permettra d’admirer le talent de cosplayers passionnés et verra son vainqueur remporter un voyage pour le Japon.

sa. 10 nov. de 11h à 21h: Le *Shung Do Kwan Budo* tiendra un stand d’information avec vidéo sur la pratique des arts martiaux japonais par les enfants et les jeunes. Démonstrations d’arts martiaux japonais et de calligraphie. Ateliers d’animation sur scène.

Plein tarif: CHF 14.- / réduit: 7.- / gratuit jusqu’à 11 ans / gratuit dès 18h (lu.-sa.) gratuit le mercredi.
Votre billet Automnales vous donne accès à Japan Cosplay.
Programme détaillé : www.automnales.ch/japan-cosplay

EXPOSITION

« Tokaido 53, le chemin du monde flottant » par Philippe DELORD

du 15.11 au 25.11, ma-ve. 16h-19h, sa. 14-18h, di. 14h-17h

Centre culturel du Manoir Place du Manoir 4, Cologny

Peintre et illustrateur, Philippe DELORD suit en scooter le tracé historique du Tōkaidō qui relie Tōkyō à Kyōto et qu’emprunta et illustra jadis le peintre HIROSHIGE en 1832. Au fil de son voyage, il recherche les traces du vieux Tōkaidō dans le Japon contemporain, et dessine sur ses carnets les 53 étapes du trajet.

L’exposition met en perspective le même chemin à deux époques distinctes. Elle propose, pour chaque étape, une reproduction d’une estampe de HIROSHIGE et un dessin original de Philippe DELORD, accompagné de textes manuscrits.

Jusqu’au 02.12, de nombreuses activités pour enfants et adultes (ateliers manga, haïku, origami, projection de film, port de yukata, baguettes, etc.) sont organisées en lien avec l’exposition. Entrée libre.

Informations: <http://ccmanoir.ch>

<p>Les informations contenues dans ce programme sont susceptibles d’être modifiées à tout moment. Pour plus d’informations, se référer au site internet ci-dessous.</p> <p>PROGRAMME COMPLET : www.geneve.ch.emb-japan.go.jp/acj_2018/programme.htm</p> <p>FACEBOOK : www.facebook.com/automnedelaculturejaponaise</p>

ORGANISATION : Comité de coordination de l’ACJ 1918

GRAPHISME & AFFICHE : Camille Bouvier

LOGOTYPE : Yatchi

VISITE - ATELIER - LECTURE

Week-end japonais à la Fondation Martin Bodmer

du ve. 16.11 au di. 18.11

Fondation Martin Bodmer rte Martin Bodmer 19-21, Cologny

ve. 16.11, dès 19h : Lecture de contes érotiques japonais en collaboration avec le *Théâtre du Crève-Cœur*, suivie d’une dégustation de saké.

sa. 17.11, dès 14h15: Visite commentée des trésors de la littérature japonaise médiévale de la collection Martin Bodmer. Atelier manga et littérature. Atelier de conception d’une boîte à secret.

di. 18.11, dès 14h : Présentation des trésors de la littérature japonaise médiévale de la collection Martin Bodmer. Démonstration d’une discipline acrobatique: «l’art du déplacement». Initiation à l’écriture japonaise. Atelier de haïkus. Conférence «Les contrebandiers du Zen», par Emmanuel LOZERAND de l'*INALCO*, spécialiste de la littérature japonaise des XIX^e et XX^e siècles.

Plein tarif: CHF 15.- / réduit: 10.- gratuit jusqu’à 16 ans. Programme détaillé: www.fondationbodmer.ch

VALAIS

EXPOSITION

Exposition YATCHI

du 07.07 au 22.09, sa. 17h-19h

Mazot – Musée Plan-Cerisier 32, Martigny-Croix

Exposition d’œuvres de l’artiste peintre YATCHI. Née à Tōkyō, dans une famille ouverte à l’art et au monde, YATCHI se met à la peinture suite au décès de son père. Elle travaille ses aquarelles proches de l’esthétique japonaise d’un seul jet, comme des calligraphies, dans des tonalités vives. Entrée libre.

CONVENTION

Destination Tokyo

sa. 20.10, 10h-20h30 et di. 21.10, 10h-18h **Collège des Creusets** rue de St-Guérin 34, Sion

5^e convention de culture pop japonaise en Valais. *Destination Tokyo* offre une ambiance conviviale à la découverte de la culture japonaise. Présence de comédiens de doublage et d’autres invités.

Plein tarif: CHF 15.- / étudiants: 13.- Informations: www.de-to.ch

ORGANISATION : Comité de coordination de l’ACJ 1918

GRAPHISME & AFFICHE : Camille Bouvier

LOGOTYPE : Yatchi

JEUNESSE

Hall-Kamishibai

du 24.08.18 au 14.06.19
tous les vendredis à 10h
(hors vacances scolaires)

Musée des contes et récits «hors les murs» | Maison de Quartier Espace Bel-Air
rue du Nord 12, Vevey

Venez vous initier et découvrir des contes, légendes et autres récits inventés du Japon avec le support du Kamishibai, théâtre de papier qui s'ouvre sur des planches illustrées. Présenté par Nathalie JENDLY en collaboration avec *La Suisse raconte* et la *Cie des Aventuriers*.

09.11: Spécial Nuit du conte en Suisse!

sa. 01.12, 10h-12h et 14h-18h: Ultra-Noël à Vevey. Hall-Kamishibai et atelier de fabrication d'un mini Kamishibai.

24.05: Spécial Fête de la nature

Tout public dès 6 mois. Entrée libre, sur inscription: kamishibai@bluewin.ch ou 078-753 31 36

ATELIER

Ateliers Haïku au café littéraire de Vevey

les sa. 08.09, 13.10, 10.11 et 08.12,
de 18h30 à 20h

Café littéraire de Vevey
Quai Perdonnet 33, Vevey

Le Haïku: un poème rythmique très court, en harmonie avec les saisons, un jeu de mots photographique simple, facile à pratiquer. Venez exprimer le passage des saisons, les changements de la vie et l'amitié créatrice. En français, japonais ou toute autre langue, soyez les bienvenus dans un climat de bienveillance et d'échange interculturel.

Entrée et participation libres, sur inscription: coralie.cristalli@gmail.com (places limitées à 10 personnes par session)

CONCERT

Récital de piano de Yoichi TAJIRI

di. 23.09 à 17h

Salle Paderewski | Casino de Montbenon
Allée Ernest-Ansermet 3, Lausanne

Le pianiste japonais Yoichi TAJIRI (artiste Steinway) présentera la Sonate pour piano n°29 op.106 «Hammerklavier» de Ludwig van Beethoven ainsi que des œuvres de Mozart et Chopin.

Plein tarif: CHF 40.- / réduit: 35.- / 25.-
Réservation: concertajiri@outlook.com
ou 078-897 35 35

ARTS MARTIAUX

Aikidō: portes ouvertes

lu. 24.09, de 18h à 22h

Ryu Seki Kai Aiki-Dojo
rte de la Maladière 8, Chavannes-près-Renens

17h45-18h30: Accueil
18h30-20h30: Entraînement d'Aikidō
20h30-21h30: Cours de sabre (katana)
21h30-22h: Apéro

Entrée libre, ouvert à tous. Pour participer, veuillez porter des vêtements de sport adaptés (pantalon couvrant les genoux). Inscription recommandée: renseignements@ryusekikai.ch

FESTIVAL

La Côte Flûte Festival

du je. 04.10 au di. 07.10

Divers lieux | Gland, Nyon, Prangins

La Côte Flûte Festival est un événement de musique classique et jazz autour de la flûte traversière. Son édition 2018 met le Japon à l'honneur lors de deux concerts au *Théâtre du Grand-Champ*, Gland.

je. 04.10 à 20h: Concert d'ouverture du festival avec l'*Universal Flute Orchestra Japan*.

di. 07.10 à 17h: Concert de clôture du festival avec Nobutaka SHIMIZU qui se produira avec l'*Orchestre de Chambre de Genève* aux côtés d'autres solistes internationaux.

Plein tarif: CHF 20.-/35.- 6-14 ans: 7.-/10.-
15-25 ans, étudiants: 15.-/18.-
Infos et billetterie: www.flutefestival.ch

VISITE GUIDÉE

Visite de la forêt japonaise de l'Arboretum national

di. 14.10, de 14h à 16h30

Arboretum national du Vallon de l'Aubonne | ch. de Plan 92, Aubonne

Visite guidée de la forêt japonaise de l'Arboretum avec sa parure automnale d'érables Momiji. RDV au Centre d'accueil «Arb'espace» de l'Arboretum, à 5 min du stationnement principal.

Tarif: CHF 10.- Réservation recommandée: smeier@arboretum.ch

ÉCHANGE

Tandem franco-japonais

lu. 12.11, de 18h30 à 20h30
et sa. 17.11, de 17h à 19h

Vapiano | Place de la Gare 4, Lausanne

Depuis deux ans, le tandem bibeedomadaire français-japonais de Lausanne offre un lieu convivial pour pratiquer ou apprendre ces deux langues. Nous travaillons par duo ou trio une heure en français et une heure en japonais (tous niveaux acceptés). Bienvenue!

Entrée libre sur inscription: www.meetup.com/swissnihon

EXPOSITION

Art Brut du Japon, un autre regard

du 30.11.2018 au 28.04.2019

Collection de l'Art Brut
av. des Bergières 11, Lausanne

L'exposition réunira vingt-quatre auteurs dont les œuvres proviennent de diverses régions du Japon. Certains de ces auteurs sont issus d'ateliers, d'autres sont représentés par des galeries ou produisent de manière totalement indépendante, permettant ainsi de représenter un large choix de productions d'Art Brut nippones.

Le but de cette exposition est de faire connaître l'art autodidacte et marginal du Japon au public européen. Elle vise également à clarifier le concept d'Art Brut au Japon, qui associe ce type de création à la maladie mentale. Or, la notion d'Art Brut repose sur des caractéristiques sociales et esthétiques et non pathologiques.

Entrée libre au vernissage, le 29.11 dès 18h30.
Plein tarif: CHF 10.- / réduit: 5.- / gratuit jusqu'à 16 ans et les 1^{ers} samedis du mois.



2018
日本文化の秋
Automne de la culture japonaise